

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA E SERVIZIO
(Revisione n. 31 – Marzo 2026)

Le presenti Condizioni generali sono state tradotte dalla lingua francese. In caso di divergenza di interpretazione o traduzione tra la versione francese e quella italiana, a fare fede è la versione in lingua francese.

Le presenti Condizioni generali disciplinano tutti gli ordini trasmessi dai clienti (in prosieguo collettivamente i "Clienti" e individualmente il "Cliente") alla società LUGAND ACIERS relativi a prodotti e servizi commercializzati da quest'ultima.

1. Opponibilità delle Condizioni generali di vendita

La stipulazione di contratti e la trasmissione di ordini con/alla società LUGAND ACIERS implicano l'adesione completa e senza riserve dei Clienti alle presenti Condizioni generali di vendita e servizio in vigore alla data dell'ordine nonché a tutte le leggi applicabili, con l'esclusione di documenti quali prospetti, pubblicità o cataloghi diffusi da LUGAND ACIERS, i quali hanno unicamente valore indicativo.

Salvo formale accettazione di LUGAND ACIERS, nessuna condizione particolare (in particolare le condizioni generali di acquisto del Cliente) potrà prevalere sulle presenti Condizioni generali.

Eventuali condizioni contrarie poste dal Cliente saranno pertanto inopponibili a LUGAND ACIERS, indipendentemente dal momento in cui siano state portate a sua conoscenza.

Il Cliente, prima della trasmissione dell'ordine, dichiara di disporre dell'autorizzazione dei suoi rappresentanti legali e di avere piena capacità giuridica, tali da consentirgli di impegnarsi a titolo delle presenti Condizioni generali di vendita e dell'ordine trasmesso a LUGAND ACIERS.

Il Cliente dichiara altresì di disporre di capacità e conoscenze tecniche sufficienti e tali da accertarsi che l'ordine sia rispondente alle proprie esigenze e che il materiale ordinato corrisponda all'utilizzo al quale esso è destinato.

LUGAND ACIERS si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti Condizioni generali di vendita.

Si precisa che le sole Condizioni generali di vendita facenti fede, nell'ambito di tutte le relazioni commerciali che coinvolgono LUGAND ACIERS, sono quelle che figurano nel sito lugand-aciers.com alla data dell'ordine.

A tale titolo, le nuove Condizioni generali di vendita e servizio saranno opponibili al Cliente a decorrere dalla loro approvazione da parte di quest'ultimo. Tuttavia, eventuali modifiche delle presenti Condizioni generali di vendita e servizio saranno considerate accettate e opponibili al Cliente laddove quest'ultimo, informato in merito a dette modifiche, non si opponga espressamente per iscritto alle nuove condizioni generali di vendita e servizio entro un termine di una (1) settimana da quando è venuto a conoscenza della modifica.

Il fatto che LUGAND ACIERS non si avvalga in un determinato momento di una qualsiasi delle disposizioni delle proprie Condizioni generali di vendita non potrà essere interpretato come una rinuncia ad avvalersi successivamente di una qualsiasi di dette condizioni.

2. Territori applicabili

Le presenti Condizioni generali si applicano a tutti gli ordini trasmessi dalla zona "Euro" nonché per la Svizzera (Confederazione Elvetica) a tutte le agenzie della società LUGAND ACIERS.

Salvo accordo espresso di LUGAND ACIERS, non saranno accettati ordini destinati a zone esterne all'Unione europea.

3. Offerte di prezzo

Le offerte inviate da LUGAND ACIERS così come eventuali modifiche che potranno esservi apportate in fase di trattativa saranno considerate vincolanti solo previa formulazione scritta delle stesse.

La loro validità è limitata a un termine di 8 giorni.

Il minimo fatturabile per riga è di 10 (dieci) euro tasse escluse. L'accettazione dell'ordine da parte di LUGAND ACIERS è subordinata all'esistenza dello stock corrispondente al momento del pagamento dell'ordine da parte del Cliente, in particolare laddove un pagamento preliminare sia richiesto e costituisca condizione di accettazione.

Le offerte inviate da LUGAND ACIERS potranno precisare, a seconda del prodotto oggetto della richiesta, che le quantità consegnate potrebbero differire da quelle ordinate dal Cliente, per eccesso o per difetto.

L'accettazione dell'offerta da parte del Cliente avrà in tal caso valore di accettazione espressa di questa disposizione e della relativa deroga, per quanto concerne gli elementi dell'ordine iniziale.

4. Modifica dell'ordine

Eventuali modifiche o aggiunte al contratto di vendita presuppongono una nuova offerta da LUGAND ACIERS.

Detta offerta dovrà essere oggetto di un nuovo accordo scritto.

5. Trasporto delle merci

I rischi cui le merci sono esposte o da queste cagionati saranno trasferiti in tutti i casi, ivi incluso in caso di vendita con riserva di proprietà, al Cliente, in uscita da LUGAND ACIERS.

Salvo accordo contrario, il costo, l'onere e l'organizzazione del trasporto sono a carico del Cliente.

Si ricorda di conseguenza:

- Che le eventuali vendite realizzate, destinate a paesi non appartenenti all'Ue, sono effettuate secondo l'Incoterm 2020 "ex works", salvo previo accordo espresso di LUGAND ACIERS.
- Che i colli e le merci approntati per la spedizione da LUGAND ACIERS saranno fotografati contestualmente alla predisposizione della bolla di consegna del trasportatore.
- Che il ritiro della merce dovrà essere confermato per iscritto dal trasportatore.
- Che la bolla di consegna o di ritiro firmata dal Cliente, o chi ne fa le veci, sarà scannerizzata e fotografata da LUGAND ACIERS.
- Che la fotografia e i documenti scannerizzati faranno fede tra le parti in caso di eventuali controversie relative alla consegna o al ritiro delle merci. Il Cliente avrà sempre facoltà di richiedere, oltre alla bolla di consegna o di ritiro

consegnatagli, una copia della fotografia e della scansione effettuata.

- Che il Cliente deve disporre, quando effettua il ritiro delle merci, di mezzi di trasporto adatti alla natura, al volume e al peso dei prodotti trasportati e tali da permettere l'utilizzo di mezzi di caricamento adatti.

LUGAND ACIERS si riserva di non effettuare un carico laddove le condizioni di sicurezza del trasporto non siano pienamente soddisfatte. LUGAND ACIERS declina altresì ogni responsabilità eventualmente derivante in particolare da stivaggio improprio, mancato rispetto delle norme di sicurezza, carichi eccedenti le capacità del veicolo impiegato, avaria derivante da inadeguatezza dei materiali di trasporto e manutenzione.

- Che i preventivi faranno sorgere l'applicazione di spese di porto, sia che queste ultime vengano indicate nel preventivo o meno.
- Che tutti i trasporti effettuati secondo formula espressa saranno interamente a carico del Cliente.
- Che in funzione della natura dei prodotti e per ragioni ecologiche, LUGAND ACIERS potrà decidere di ricorrere a imballaggi specifici i quali saranno, se del caso, oggetto di deposito.

Nel caso in cui, a causa del Cliente, l'imballaggio in questione non potesse essere restituito a LUGAND ACIERS o da questa recuperato, la società si riserva di fatturare il costo applicando una tariffa che potrà, su richiesta, essere tenuta a disposizione del Cliente.

Qualora il Cliente espressamente rifiutasse il ricorso agli specifici imballaggi consigliati da LUGAND ACIERS, quest'ultima declina qualsiasi responsabilità in caso di constatazione alla consegna di prodotti mancanti (i confezionamenti prescelti permettono infatti altresì di rendere sicura la corretta realizzazione della consegna).

6. Termini di consegna

I termini di consegna sono sempre da considerarsi a titolo indicativo. Eventuali ritardi nella consegna non potranno costituire motivo di scioglimento del contratto di vendita, né essere causa di attribuzione di un risarcimento danni, salvo previa disposizione contraria.

Se, tuttavia, LUGAND ACIERS avesse espressamente accettato termini di consegna imperativi, le penali derivanti da tale esplicito accordo saranno in ogni caso, dopo tre giorni lavorativi di franchigia, cumulativamente limitate da un lato allo 0,2% del valore tasse escluse delle merci consegnate per giorno lavorativo di ritardo e, dall'altro lato, a un massimale complessivo del 3% di detto valore.

Laddove necessaria, prima della consegna, la preparazione della merce è subordinata per i clienti privi di un conto aperto presso LUGAND ACIERS al previo pagamento dell'importo dell'ordine.

Spetta al destinatario eventualmente agire contro i trasportatori, conformemente alle disposizioni del Code de Commerce (codice del commercio), ed emettere dopo la consegna tutte le riserve motivate del caso.

Nel caso in cui fosse LUGAND ACIERS a effettuare la consegna delle merci, eventuali reclami circostanziati e motivati dovranno essere formalizzati immediatamente alla consegna.

In caso di impossibilità a effettuare la consegna all'indirizzo indicato dal Cliente, in particolare per ragioni relative all'organizzazione di quest'ultimo, le spese complessive connesse con una seconda consegna e presentazione delle merci saranno a esclusivo carico del Cliente stesso.

L'indirizzo indicato dal Cliente sul buono d'ordine potrà essere modificato da quest'ultimo solo laddove LUGAND ACIERS ne sia stata informata come minimo 48 ore lavorative prima della prevista data di consegna. Spetta altresì al Cliente indicare eventuali specifici vincoli riguardanti la consegna (orari, ecc.). L'accettazione da parte di LUGAND ACIERS di modificare l'indirizzo di consegna potrebbe ingenerare costi di trasporto

supplementari di cui il Cliente si impegna in tal caso a farsi carico.

7. Verifica alla consegna

Al momento della ricezione, il Cliente è tenuto a verificare il numero e lo stato di ciascun collo. La firma della bolla di consegna vale conferma della verifica dell'imballaggio e dello stato del prodotto consegnato. Eventuali mancanze o anomalie dovranno essere indicate immediatamente dal Cliente sulla bolla di consegna presentata dal trasportatore. Le riserve dovranno essere confermate anche mediante lettera raccomandata indirizzata al trasportatore con copia a Lugand Aciers entro un termine di 48 ore lavorative dopo la consegna. Trascorso tale termine, nessun reclamo potrà essere accettato da LUGAND ACIERS.

È altresì responsabilità del Cliente verificare, entro 15 giorni dalla consegna, che le merci consegnate e indicate nella bolla di consegna dal medesimo firmata siano conformi a quelle ordinate (per caratteristiche, qualità, ecc.), che siano esenti da vizi occulti o apparenti e da qualsiasi difetto.

Il termine indicato diventa di:

- 48 ore qualora la non conformità ovvero i vizi riguardino i tipi, le costole, la planarità o la lavorazione eventualmente realizzata da LUGAND ACIERS.
- 24 ore per quanto riguarda le quantità consegnate e relativa corrispondenza con quanto riportato nella bolla di consegna.

Indipendentemente dal luogo di consegna, ivi incluso presso terzi, su richiesta del Cliente, le quantità consegnate saranno considerate conformi a quelle riportate sulla bolla di consegna in assenza di reclamo scritto corredato dai corrispondenti giustificativi (fotografie) e inviato a LUGAND ACIERS entro 24 ore dall'avvenuta consegna.

In caso di riserva sulle quantità o la qualità della consegna, il destinatario ha il divieto di intervenire sui prodotti consegnati, anche parzialmente. In caso contrario, non sarà ammesso reclamo alcuno.

Il Cliente, unico interlocutore di LUGAND ACIERS, si assume in via esclusiva le conseguenze di un eventuale inadempimento del destinatario della consegna, in materia di reclamo.

Trascorsi i precitati termini, non saranno ammessi reclami.

La stessa disposizione si applica laddove, all'interno del termine, i prodotti siano stati oggetto di trasformazione, in particolare di opere di lavorazione.

La constatazione di non conformità, vizio o difetto dovrà ad ogni modo essere notificata a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno da parte del Cliente, di esame in contraddittorio effettuato dai tecnici di LUGAND ACIERS e comporterà inoltre la restituzione delle merci non conformi, viziate o difettose.

Laddove il reclamo avente ad oggetto una non conformità, un vizio occulto o apparente ovvero un difetto sia notificato a LUGAND ACIERS entro i termini specificati sopra in funzione della situazione constatata, la responsabilità di LUGAND ACIERS sarà limitata, a esclusione di ogni altro risarcimento del danno, alla sostituzione o all'integrazione delle merci non conformi, viziate, difettose o mancanti, eccezione fatta in questo ultimo caso, dell'ipotesi di cui all'articolo 2 "in fine" in appresso.

Si rammenta che:

- LUGAND ACIERS non potrà essere ritenuta responsabile nel caso in cui la durezza degli acciai, confermata da professionisti siderurgici, non fosse soddisfatta e non presentasse una sufficiente omogeneità. A tal fine, LUGAND ACIERS consiglia ai Clienti di ricorrere per la realizzazione delle impronte di forme metalliche e

utensilerie, ad acciai che siano stati prelaborati dalla società stessa, ad esclusione dei piatti di precisione, il cui utilizzo è formalmente sconsigliato per questo uso.

In caso di ordini relativi a blocchi di acciaio grezzi o lavorati, il Cliente dovrà, in qualità di professionista, utilizzatore o meno, controllare la durezza prima di qualsiasi lavoro di trasformazione, in particolare in caso di lavorazione e incluso nel caso in cui la durezza non fosse un elemento sostanziale del capitolato d'oneri.

- Il peso e il numero dei pezzi unitari da utilizzarsi come base per la fatturazione possono variare rispetto alle offerte iniziali di circa il dieci per cento, in considerazione della natura dei prodotti e delle condizioni di fabbricazione. Nel limite della precisata tolleranza, non sarà accettato reclamo alcuno circa il peso o il numero dei prodotti. In nessun caso LUGAND ACIERS potrà essere considerata responsabile per spese complementari, quali spese di trasporto o indennizzi di qualsiasi natura per immobilizzazione totale o parziale delle fabbricazioni. L'acquirente ha il divieto, in caso di controversia relativa a una consegna di merci, di trattenere il pagamento delle fatture di cui sia debitore, in particolare di quelle legate alla merce contestata, se del caso, con riferimento a quest'ultima, deducendo crediti espressamente accettati da LUGAND ACIERS. Le fatture dovranno di conseguenza essere saldate alla scadenza prevista.

8. Responsabilità in capo al Cliente al momento dell'ordine

Salvo capitolato d'oneri dettagliato e preciso trasmesso a LUGAND ACIERS, il Cliente si assume in via esclusiva la responsabilità della scelta tecnica dei materiali e dell'utilizzo che intende farne.

A tal fine, il Cliente potrà fare riferimento alle raccomandazioni figuranti nel catalogo LUGAND ACIERS. Si precisa che tali raccomandazioni non impegnano tuttavia detta società per quanto riguarda (a titolo meramente esemplificativo) l'utilizzo degli acciai in funzione del tipo o le tabelle di tolleranza generale, in particolare della planarità, restando inteso che dette tolleranze presentano necessariamente carattere informativo tenuto conto della loro variazione in funzione, in particolare, delle dimensioni e dell'utilizzo previsto.

In ogni caso, l'accettazione del preventivo vale altresì accettazione di tutti gli elementi tecnici in esso riportati, in particolare lo stato della consegna, i tipi e le tolleranze di planarità, in base al catalogo alla versione in vigore al momento dell'ordine e consultabile in qualsiasi momento sul sito lugand-aciers.com.

Spetterà al cliente verificare, prima di confermare l'ordine, da un lato verificare l'idoneità del prodotto che intende acquistare da LUGAND ACIERS all'uso che intendono farne, dall'altro le condizioni specifiche di utilizzo di detto prodotto.

Una volta confermato e consegnato definitivamente l'ordine, la società LUGAND ACIERS si riserva il diritto di non:

- rispondere a richieste tecniche esterne alla definizione e all'ambito generale di applicazione dei prodotti.
- comunicare informazioni relative alle fonti di approvvigionamento dei propri prodotti.

Non potendo LUGAND ACIERS assumersi al riguardo obbligo alcuno di consulenza, non conoscendo l'utilizzo finale del prodotto, il Cliente si assume in via esclusiva le responsabilità eventualmente da ciò derivanti.

In aggiunta, LUGAND ACIERS non potrà essere ritenuta responsabile nel caso in cui il Cliente utilizzi materiali commercializzati da LUGAND ACIERS per la realizzazione di pezzi senza previamente essersi accertato che detti materiali posseggano le qualità richieste ai fini dell'utilizzo previsto.

Si precisa che i prodotti commercializzati da LUGAND ACIERS sono principalmente destinati all'industria stampi metallici, utensileria e meccanica generale.

Il Cliente può, su richiesta, ottenere una nuova copia delle schede informative sulla sicurezza concernenti i prodotti commercializzati da LUGAND ACIERS.

Tali schede sono in ogni caso consultabili in qualsiasi momento sul sito LUGAND-ACIERS.com.

In aggiunta, qualora il Cliente necessitasse di certificati, a condizione che questi possano essere emessi, spetta al medesimo farne richiesta contestualmente alla trasmissione dell'ordine;

diversamente, nessun certificato potrà essergli trasmesso.

Si precisa inoltre che il costo per la predisposizione è a carico del Cliente:

ove quest'ultimo lo desidera, dovrà di conseguenza preliminarmente richiedere un preventivo complementare all'offerta iniziale.

Si precisa che, per taluni prodotti, in particolare i piatti di precisione, gli impegni di LUGAND ACIERS riguardano solo il rispetto della norma in materia di tipi.

9. Resi

La merce consegnata al cliente che avrà subito modifiche e/o trasformazioni rispetto allo stato della consegna, con particolare riferimento alle lavorazioni meccaniche, non sarà ripresa – sostituita.

Oltre a questa limitazione, qualsiasi restituzione di merce dovrà essere soggetta ad accordo scritto tra Lugand Aciers ed il Cliente; eventuali spese di imballaggio e trasporto della restituzione della merce saranno a carico del Cliente.

La richiesta di restituzione della merce non può superare il termine di 8 giorni dalla data di consegna dell'ordine iniziale.

I crediti emessi da LUGAND ACIERS hanno una durata di validità limitata a 6 mesi a decorrere dalla loro data di emissione. Sono incedibili e potranno essere dedotti solo da fatture emesse da LUGAND ACIERS nel corso del loro periodo di validità.

10. Pagamento degli ordini

Le fatture devono essere pagate presso la sede di LUGAND ACIERS senza sconti, riduzioni o abbuoni.

Il pagamento deve essere effettuato:

- Con bonifico o Ri.Ba. 30 o 60 giorni netto.
- Con bonifico o Ri.Ba. 30 o 45 giorni fine mese.
- Con bonifico o Ri.BA alla ricezione della fattura o della fattura proforma;

Queste condizioni si intendono senza sconto per i clienti titolari di un conto presso LUGAND ACIERS.

Si precisa tuttavia che, per quanto concerne gli ordini trasmessi prima del termine di un mese civile e che devono essere consegnati, su richiesta del Cliente, entro i primi 5 giorni lavorativi del successivo mese civile, per il calcolo dei termini di pagamento sarà considerata non la data di emissione della fattura bensì l'ultimo giorno del mese civile nel corso del quale è stato ricevuto l'ordine.

È prevista l'applicazione di uno sconto in caso di pagamento anticipato di un mese, fatto salvo il previo accordo di LUGAND ACIERS.

- Con bonifico all'ordine senza sconto o pagamento sicuro secondo le modalità previste dalla E-BOUTIQUE di LUGAND ACIERS per i clienti non titolari di un conto presso LUGAND ACIERS.

L'apertura di un conto è subordinata alla domanda espressa del Cliente e all'accordo di LUGAND ACIERS, la quale si riserva se del caso di rifiutare detta apertura.

La vendita dei prodotti LUGAND ACIERS è esclusivamente riservata a professionisti e imprese.

LUGAND ACIERS vieta l'accesso dei propri prodotti e la loro vendita ai privati.

Per quanto concerne clienti siti al di fuori del territorio nazionale, l'apertura del conto potrà avvenire, salvo deroga eccezionale quanto prima, solo sei mesi dopo la creazione della relazione commerciale.

LUGAND ACIERS si riserva tuttavia di procedere in qualsiasi momento alla chiusura del conto aperto a nome del Cliente:

- Fatto salvo il rispetto di un preavviso di un mese,
- Immediatamente in caso di superamento da parte del Cliente del limite massimo dell'ammontare accordatogli: ordini in corso e fatture non pagate accumulate, oppure in caso di riduzione o cancellazione della garanzia eventualmente concessa dagli organismi di assicurazione dei crediti o di comunicazione di informazioni sfavorevoli circa la situazione finanziaria del Cliente da parte di organismi finanziari specializzati.

Si precisa che, in caso di vendita di merci specifiche, all'ordine sarà versato un acconto pari al 30% del valore tasse incluse delle merci in questione.

Nel caso in cui l'ordine fosse successivamente oggetto di annullamento, l'acconto rimarrà acquisto da LUGAND ACIERS fatto salvo l'eventuale risarcimento del danno.

In caso di pagamento effettuato successivamente alla data fissata sopra e alla data prevista in fattura, il Cliente, dopo messa in mora, sarà tenuto a pagare una penale di importo equivalente a quello risultante dall'applicazione del tasso di base bancario maggiorato di 3 punti, fatte salve spese e onorari eventualmente risultanti dall'intervento di una società di recupero crediti.

Questa penale non potrà essere inferiore al tasso d'interesse applicato dalla Banca centrale europea alla sua più recente operazione di rifinanziamento maggiorata di 10 punti percentuali.

In aggiunta, LUGAND ACIERS applicherà oltre alle penali di mora di cui sopra, una indennità per spese di recupero pari alle spese sostenute da LUGAND ACIERS per recuperare il proprio credito. L'indennità non potrà in nessun caso essere inferiore all'importo dell'indennizzo minimo regolamentare fissato per decreto, ossia 40,00 euro.

Si ricorda che:

Il peso dei prodotti consegnati così come indicato nelle offerte iniziali può variare in un limite di circa il 5% senza che il Cliente possa richiedere a tale titolo una riduzione del prezzo convenuto.

In caso di pagamento rateizzato, il mancato pagamento di una scadenza comporta la decadenza del termine su esclusiva iniziativa del venditore.

In caso di consegna scaglionata, il mancato pagamento di una sola scadenza comporta per il venditore il diritto di trattenimento sulle future consegne.

Chiusura di un conto Cliente per comportamento inappropriato

La società LUGAND ACIERS attribuisce una grande importanza al rispetto verso i propri team, alla propria organizzazione interna e al buon andamento degli scambi professionali con la propria clientela.

A tal fine, la società si riserva il diritto di chiudere immediatamente e unilateralmente il conto di un Cliente, senza preavviso né indennizzo, in caso di comportamento ritenuto inappropriato, denigratorio, irrispettoso, aggressivo, conflittuale o contrario alle consuetudini professionali normali, espresso oralmente, per iscritto o con qualsiasi altro mezzo di comunicazione, e che tale comportamento sia diretto verso i dipendenti, dirigenti, incaricati o rappresentanti di LUGAND ACIERS.

La chiusura immediata del conto comporta l'impossibilità per il Cliente di effettuare nuove ordinazioni a partire dalla notifica inviata da LUGAND ACIERS.

Per quanto riguarda gli ordini già pagati, in preparazione o in corso di spedizione alla data della notifica di chiusura, LUGAND ACIERS procederà, a propria esclusiva scelta, sia alla loro esecuzione fino alla consegna, sia alla loro cancellazione.

In caso di cancellazione, le somme versate relative ai prodotti non ancora spediti saranno rimborsate al Cliente, escludendo qualsiasi altro tipo di risarcimento, indennità o compenso.

La decisione di chiusura del conto adottata da LUGAND ACIERS ai sensi della presente clausola non potrà essere contestata sulla base delle disposizioni relative all'interruzione improvvisa delle relazioni commerciali stabilite, in quanto tale decisione deriva da una violazione grave e immediata delle regole elementari di rispetto e buona condotta nelle relazioni professionali.

11. Riserva di proprietà

Il trasferimento di proprietà delle merci vendute sarà effettuato solo dopo il pagamento integrale dell'importo della fattura emessa conformemente alle disposizioni della legge francese del 12 maggio 1980 relativa all'applicazione della clausola di riserva di proprietà.

LUGAND ACIERS mantiene la proprietà delle merci consegnate sino al pagamento integrale del prezzo, delle spese annesse e delle tasse conformemente alle disposizioni della precitata legge.

Il trasferimento dei rischi concernenti le merci opera in ogni caso dalla partenza dai depositi LUGAND (o consegne presso il Cliente).

In caso di mancato pagamento, la restituzione delle merci potrà risultare da una messa in mora inviata a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno, da inventario in contraddittorio o da ingiunzione di ufficiale, cui l'acquirente non potrà sottrarsi.

In caso di rivendita o di trasformazione delle merci, l'acquirente si impegna a cedere sino al pagamento delle fatture del venditore, tutti o parte dei crediti che detiene sui propri debitori, anche a costo di avvisare gli stessi circa la surrogazione del credito consentita, su semplice richiesta del venditore, e, questo, a debita concorrenza del valore delle merci soggette a riserve di proprietà.

12. Garanzie e responsabilità

12.1 Garanzia contrattuale

LUGAND ACIERS riserva la massima cura alla produzione e alla consegna dei propri prodotti.

Ciononostante, in caso di ritardo di consegna, difetto di costruzione o difettosità validamente riconosciute da LUGAND ACIERS in base ai criteri di seguito definiti, e a eccezione della riparazione dei danni alle persone, la responsabilità di LUGAND ACIERS sarà forfettariamente limitata alla riparazione dei soli danni diretti o indiretti e intangibili (quali, in particolare, perdite di produzione, esercizio e utile, pregiudizio commerciale e altre spese) e alla sostituzione delle quantità difettose, e questo incluso a titolo della garanzia legale vizi occulti, per un importo tasse escluse pari a quello dell'ordine (o della parte di ordine) in questione.

Il reclamo effettuato dal Cliente a LUGAND ACIERS non sospende l'obbligo di pagamento delle merci.

Ai sensi delle presenti condizioni, con danni diretti si intende i danni indotti direttamente dall'evento dannoso, ossia incontestabilmente derivante dal nesso di causalità.

I danni indiretti sono quelli derivanti dall'aggravamento di un danno iniziale ovvero dalla comparsa di un nuovo danno collegato al danno diretto.

12.2 Utilizzo del prodotto da parte del Cliente

LUGAND ACIERS è un venditore di materia prima. Si impegna ad assistere i Clienti nei loro ordini con la massima attenzione e competenza. LUGAND ACIERS non è tuttavia in alcun modo responsabile del carattere inadatto o incompatibile dei suoi prodotti rispetto all'utilizzo finale che desidera farne il Cliente.

La società LUGAND ACIERS, in caso di necessità, si riserva la facoltà di sostituire la tipologia di acciaio ordinata con una di qualità superiore, senza costi aggiuntivi per il cliente.

In tal caso, il documento di trasporto e il documento di tracciabilità indicheranno la tipologia di origine del prodotto nonché la categoria di riclassificazione sotto la quale viene consegnato.

Il cliente avrà un termine di 48 ore dalla ricezione per rifiutare la sostituzione, facendosi carico di restituire i prodotti nello stato in cui sono stati consegnati.

In assenza di un rifiuto espresso nei termini sopra indicati, la sostituzione sarà considerata accettata.

12.3 Forza maggiore

LUGAND ACIERS non può essere considerata responsabile delle conseguenze pregiudizievoli derivanti dalla inesecuzione o dal ritardo di esecuzione dei loro obblighi dovuti, in particolare, a uno dei casi di forza maggiore definiti dalla legge o comunemente considerati dalla giurisprudenza, a incendio o intemperie, sciopero o blocco di portata nazionale da cui derivi una penuria di materie prime o trasporto, insurrezioni, sommosse o guerre, sciopero interno a prescindere dalla causa, squilibrio contrattuale significativo a danno di una delle Parti, consecutivo a cambiamento imprevisto di circostanze esterne alle Parti (segnatamente in caso di variazione importante del prezzo delle materie prime, di difficoltà di approvvigionamento di materie prime o di applicazione di prescrizioni o restrizioni legali o regolamentari nuove che influiscano in maniera significativa sui processi di fabbricazione).

Quanto precede si applica anche in caso di pandemia che dovesse comportare la chiusura amministrativa obbligatoria dei laboratori di produzione o altri siti di LUGAND ACIERS.

In caso di sopravvenienza di uno di tali eventi, LUGAND ACIERS informerà immediatamente la controparte al fine di negoziare le condizioni di proseguimento del rapporto contrattuale.

In caso di durata dell'impossibilità di esecuzione superiore a trenta (30) giorni, LUGAND ACIERS si impegna a ricontattare il Cliente entro un termine di 8 giorni al fine di negoziare in buona fede un adeguamento del Contratto. Le Parti si adopereranno al meglio per ridurre gli effetti del caso di forza maggiore. Qualora non fosse possibile raggiungere un accordo ragionevole, ciascuna Parte avrà facoltà di risolvere unilateralmente il Contratto.

13. Assistenza clienti

Per qualsiasi questione relativa agli ordini trasmessi a LUGAND ACIERS, il Cliente può contattare il team dell'assistenza clienti:

Tramite posta elettronica a: (risposta entro 2 giorni lavorativi)
E-mail assistenza clienti: info@lugand-aciers.com

Via posta ordinaria con risposta entro 4 giorni lavorativi (più tempi di inoltro tramite posta) – a:

LUGAND ACIERS
Service client
85 Route du Château Covet
01100 GROISSIAT

14. Indivisibilità

Qualora una disposizione, o una sua qualsiasi parte, delle presenti Condizioni generali di vendita dovesse essere considerata illecita, nulla o non esecutiva, detta disposizione (o disposizione parziale) sarà considerata non far parte delle presenti Condizioni generali di vendita.

La legalità, validità o il carattere esecutivo delle altre disposizioni delle presenti Condizioni generali di vendita non ne

subiranno effetto alcuno, salvo disposizione contraria della legge vigente.

Le presenti Condizioni generali di vendita (come pure le condizioni e le politiche correlate menzionate sopra) costituiscono l'intero accordo concluso tra LUGAND ACIERS e il Cliente in relazione all'ordine dei prodotti e annullano e sostituiscono eventuali accordi, progetti di accordo, intese, impegni o contratti accessori di qualsivoglia natura conclusi dalle Parti, verbali o scritti, in relazione all'oggetto.

15. Proprietà intellettuale

I marchi di LUGAND ACIERS, come pure tutte le illustrazioni, le immagini e i logotipi, gli elementi visivi e/o testuali figuranti nel sito Internet, i prodotti, i loro accessori e imballaggi, così come più in generale tutti i segni distintivi, sono e rimangono di proprietà esclusiva di LUGAND ACIERS. Qualsiasi riproduzione totale o parziale, modifica o utilizzo di detti marchi, illustrazioni, immagini e logotipi, elementi visivi e/o testuali, per qualsiasi motivo o su qualsivoglia supporto realizzati, senza l'esplicito e preventivo accordo di LUGAND ACIERS, sono strettamente vietati. La stessa disposizione si applica a qualsiasi combinazione o congiunzione con qualsiasi altro marchio, simbolo, logotipo e più in generale qualsiasi altro segno distintivo. Lo stesso vale per qualsiasi diritto d'autore, disegno, modello e brevetto che è e resta di proprietà di LUGAND ACIERS.

Qualsiasi utilizzo non autorizzato del sito o di uno degli elementi che contiene sarà considerato costitutivo di contraffazione e perseguito conformemente alle disposizioni degli articoli L.335-2 e seguenti del Codice di proprietà intellettuale francese.

16. Intuitu personae

Le Parti hanno espressamente scelto di collaborare in considerazione delle rispettive qualità e competenze.

Ciascuna Parte ha il divieto di cedere o subappaltare a terzi diritti o impegni in virtù del presente contratto senza il previo accordo scritto dell'altra Parte.

17. Non rinuncia e divisibilità

Il fatto che una Parte non esiga l'esecuzione di una qualsiasi delle disposizioni, delle condizioni o degli obblighi del presente contratto non implica in alcun momento la rinuncia di tale parte alla possibilità di esigere in futuro l'esecuzione di dette disposizioni, condizioni o obblighi.

Nel caso in cui una qualsiasi delle disposizioni del presente contratto dovesse essere dichiarata illegale, nulla o non applicabile, tale dichiarazione non influirà in alcun modo sulla validità e sul carattere esecutivo delle altre disposizioni contrattuali.

18. Notifiche

Le notifiche o le comunicazioni alle quali potrebbe dare luogo la presente convenzione saranno validamente effettuate tramite consegna brevi manu contro ricevuta scritta o raccomandata con ricevuta di ritorno.

Le notifiche o comunicazioni saranno inviate agli indirizzi specificati all'inizio della presente convenzione o a qualsiasi altro indirizzo previamente notificato alla parte interessata.

A pena di nullità, qualsiasi adeguamento o modifica del presente contratto è subordinata ad atto firmato dalle parti.

19. Prova e archiviazione delle transazioni

Il Cliente e LUGAND ACIERS convengono che qualsiasi elemento digitale scambiato fra le stesse (dati, informazioni, file, date e orari di connessione al sito, ecc.) costituiscono prova ammissibile, valida, opponibile e avente forza probatoria. LUGAND ACIERS garantisce la conservazione dei documenti elettronici relativi agli ordini per una durata di 10 anni dalla data di trasmissione degli stessi. L'archiviazione viene effettuata su supporto affidabile e duraturo conformemente alla legge in vigore. Il Cliente ha facoltà di richiedere l'accesso e/o una copia dei documenti archiviati in qualsiasi momento contattando l'assistenza clienti.

20. Lingua – Diritto applicabile - Mediazione – Attribuzione di giurisdizione

Le presenti Condizioni generali di vendita sono redatte in lingua francese e disciplinate dal diritto francese.

In caso di controversia tra il Cliente e LUGAND ACIERS circa l'interpretazione, l'esecuzione o la risoluzione delle presenti Condizioni generali di vendita, LUGAND ACIERS invita vivamente il Cliente a contattare prioritariamente la società per esperire un tentativo di risoluzione amichevole. LUGAND ACIERS con la presente informa il Cliente che esistono modi alternativi di risoluzione delle controversie, come la mediazione.

In assenza di risoluzione amichevole della controversia, LUGAND ACIERS e il Cliente convengono di deferire la controversia ai tribunali di BOURG EN BRESSE (01000), incluso in caso di litisconsorzio passivo o chiamata in garanzia.

Le presenti Condizioni generali di vendita sono state aggiornate l'ultima volta il 26 Marzo 2026.

FIRMA PER ACCETTAZIONE

Firma e timbro dell'impresa cliente